

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 49 (1962)  
**Heft:** 11: Nicht-Architektur - Architektur

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# zeitgemäss bauen

bauen mit

# GRIESSER

Aadorf  
052 4 71 12  
Basel  
061 34 63 63  
Bern  
031 2 26 42

Genf  
022 33 82 04

Lausanne  
021 26 18 40  
Lugano  
091 3 44 31  
Luzern  
041 2 72 42

St. Gallen  
071 23 14 76

Zürich  
051 23 73 98

 Solomatic Raff- und Rollstoren  
alucolor Aluminiumrolladen  
Holz- und Stahlblechrolladen

Trennwände Holoplast

Stoffrouleaux

Sonnenstoren

Verdunkelungsanlagen

Roll- und Scherengitter

Kipp- und Schwenktore

Rolltore mit Motor







# Keramische Wand- und Bodenplatten

Beratung und Lieferung durch die Fachgeschäfte







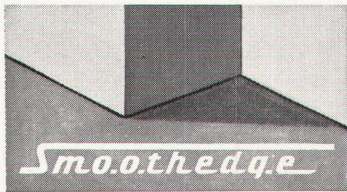
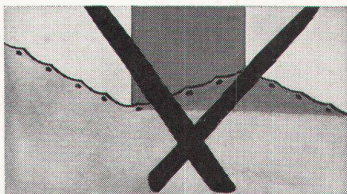


# Spannteppiche

nach der neuen amerikanischen Smoothedge-Methode

# verlegen

Bis jetzt wurden auf der ganzen Welt viele Millionen Quadratmeter Spannteppiche nach SMOOTHEDGE verlegt. Bei der SMOOTHEDGE-Methode sieht man keine Löcher, keine Falten. Wundervoll plan, glatt, fugen- und zeichenlos liegt der Spanntepp-

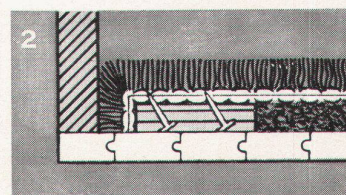
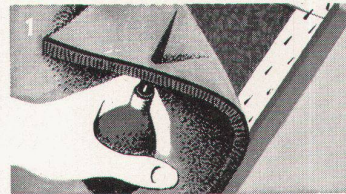


pich da. SMOOTHEDGE ist die Lösung, welche Ihnen noch nach Jahren Freude bereiten wird.

Das Geheimnis ist die SMOOTHEDGE-Leiste. Selbst schwierige Winkel, Ecken, Rundungen, Treppen usw. werden mit ihr gemeistert.

Die SMOOTHEDGE-Leiste läßt sich überall anbringen: auf Holzböden das **vorgenagelte Modell**; auf Beton-, Marmor-, Klinker-, Kacheln-, Lino- und andern steinharten Böden wird das **Standardmodell** mit Spezialleim aufgeklebt. Es müssen also keine Löcher gebohrt oder Holzleisten versenkt werden.

**Zu den Abbildungen 1 und 2:**  
Nach dem Spannen und Einhängen wird der Überschuß der Wand entlang abgeschnitten und der vorstehende Rest in die schmale Lücke zwischen Wand und Leiste gepreßt.



Auf diese Weise erzielen wir einen absolut sauberen Abschluß, so sauber, daß auch keine Staubleiste mehr notwendig ist.

**Jedes gute Fachgeschäft übernimmt das Verlegen nach der SMOOTHEDGE-Methode.**

**Drei in der Schweiz wohlbekannte Teppichhäuser bürgen mit ihrem Namen für die Güte dieses Systems.**



Zürich, Theaterstraße 12  
Telephon (051) 24 17 25



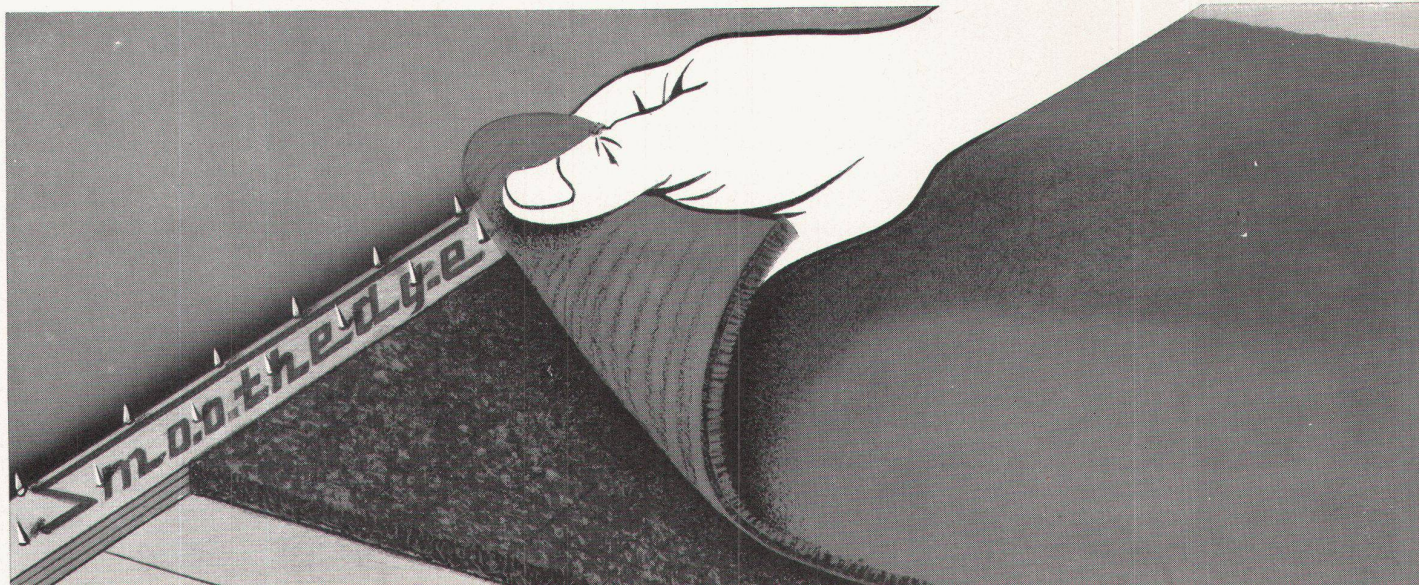
Bern, Thunstraße 7  
Telephon (031) 2 21 44



St. Gallen, Multergasse 14  
Telephon (071) 22 15 01

(Nur echt mit dem Wort «Smoothedge» auf jeder Leiste)

Zürich, Bahnhofstraße 18  
Telephon (051) 23 76 03







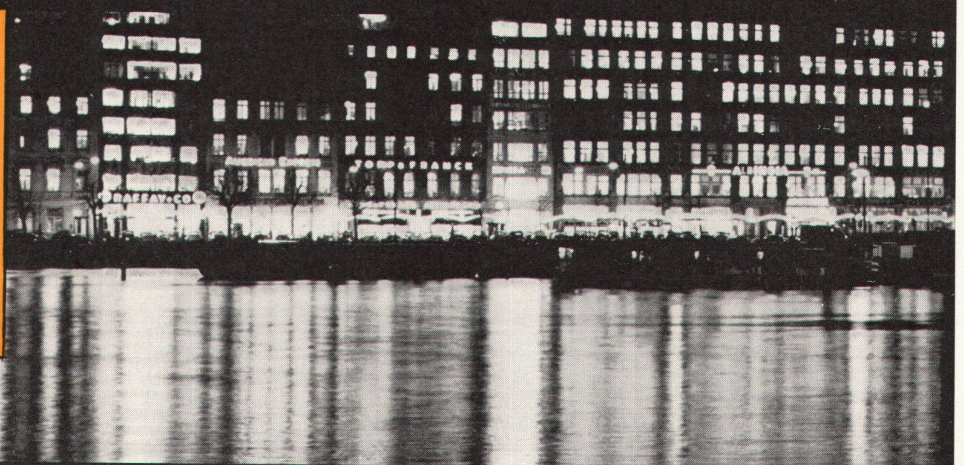
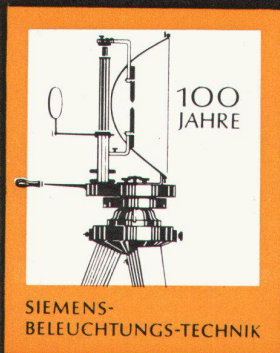
SIEMENS

# LICHT

## GESTERN

Mit einer Bogenlampe, einem elektrischen »Leuchtapparat«, wie man damals sagte, begann es:

Im Jahre 1862 nahm das Haus Siemens erstmals die Leuchtenherstellung in sein Programm auf. Schlag auf Schlag folgten Verbesserungen und Erfindungen. Wissenschaftler und Ingenieure unseres Hauses erschlossen der elektrischen Beleuchtung immer neue Anwendungsgebiete.



62/192

## UND HEUTE

Wenn heute in Athen und Teheran, Mailand oder Bangkok die Straßen in helles Licht getaucht sind,  
wenn sich heute im neuen Salzburger Festspielhaus der Vorhang hebt und das Geschehen auf der Bühne durch automatisch gesteuerte Lichteffekte gesteigert wird,

wenn im Stadion von Kairo Flutlichtscheinwerfer oder wenn auf dem Bahnhofplatz in Stuttgart Großflächen-Spiegelleuchten die Nacht zum Tag machen,  
wenn in tausend und aber tausend Büros und Werkstätten der Mensch am Schreibtisch oder an der Maschine das richtige »Lichtklima« hat, dann spiegelt sich hier und in ungezählten Anlagen überall auf der Welt die reiche Erfahrung des Hauses Siemens auf allen Gebieten der Licht- und Beleuchtungstechnik.

*Das Haus Siemens - Ihr erfahrener Partner in allen Fragen  
der **Beleuchtungs**-Technik*

Siemens  
Zürich

Elektrizitätserzeugnisse AG  
Bern

Elektrizitätserzeugnisse AG  
Lausanne



# Auf dem Boden der Tatsachen



Pegulan ist der Kunststoff-Bodenbelag für jeden Anspruch: schön, strapazierfähig, preiswürdig und anspruchslos in der Pflege. Pegulan gibt es in Bahnen und Fliesen.

Aus dem gleichen Hause:

PEGULAN-Flex-Platten - thermoplastische Fußbodenplatten

PEGUFELT Kunststoff-Bodenbelag (Auslegware)

PEGULAN Tischdecken, Dekorations- und Verarbeiterfolien

BAMBI Haus-, Küchen- und Gartengeräte aus Plastic.



Generalvertretung für Schweiz:

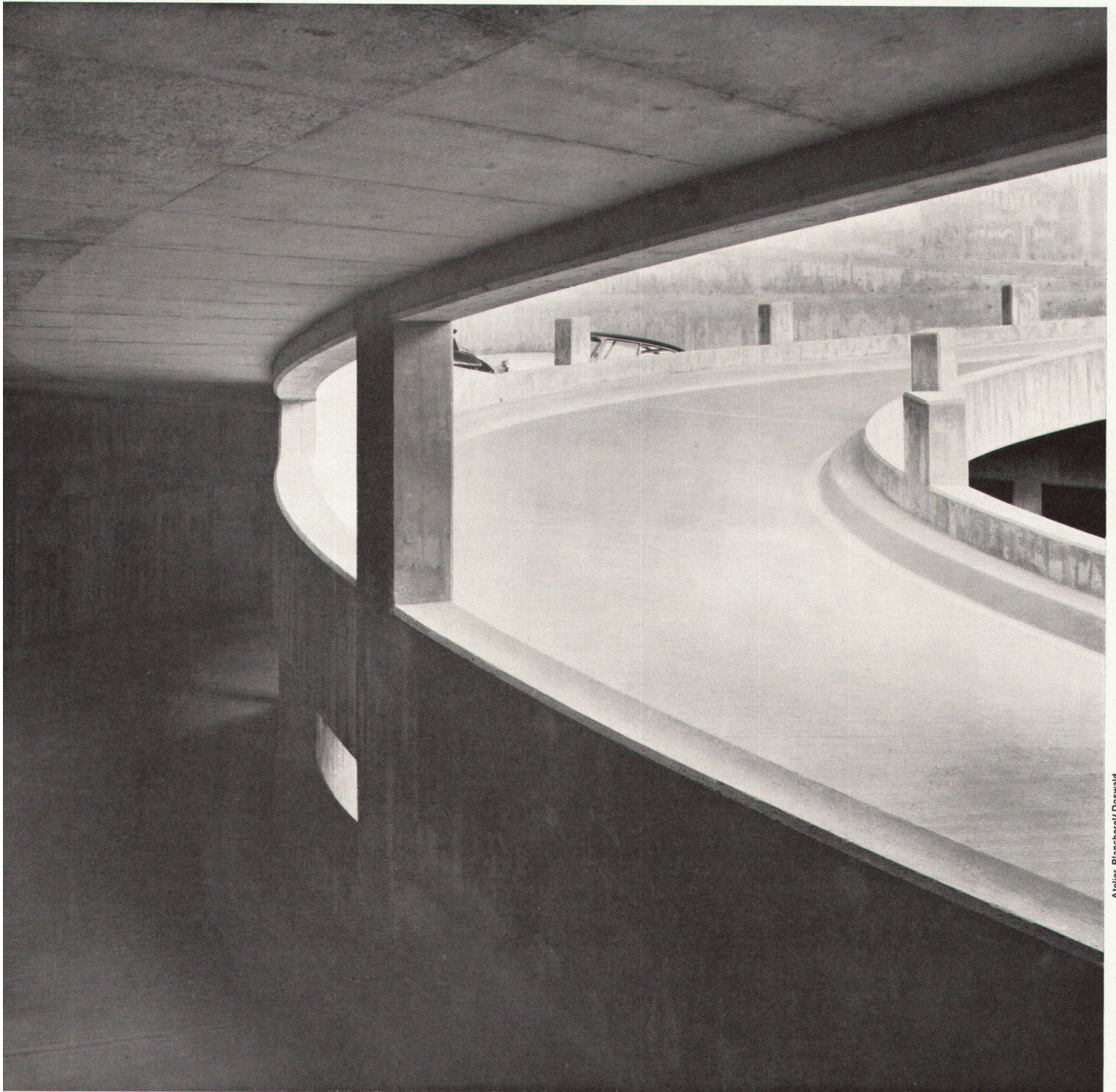
**PEGULAN PLASTIC AG, ZÜRICH 1, Talstraße 11 · Tel.: (051) 251690**

**PEGULAN-WERKE AG · FRANKENTHAL/PFALZ**

Westdeutschland



# Industrieböden



Atelier Plancherel/Doswald

## **Duratex-Hartbeton gerillt**

Neubau Grossgarage Schlotterbeck AG  
Zürich Auffahrtsrampe

Der Duratex-Hartbeton-Belag ist das Ergebnis einer fachgerechten Mischung und Verarbeitung von speziellen Härtestoffen. Er nützt sich praktisch kaum ab, ist daher staubfrei und leicht zu reinigen. Als trittsicherer, undurchlässiger, gegen Öl, Petrol, Benzin und Laugen unempfindlicher Bodenbelag eignet er

sich besonders für Fabrik- und Lagerhallen, Garagen, Rampen usw. Er wird in Grau, Grün oder Rot ausgeführt.

Walo Bertschinger AG  
Limmatstrasse 73  
Telephon 051 44 66 60, Zürich

# Walo

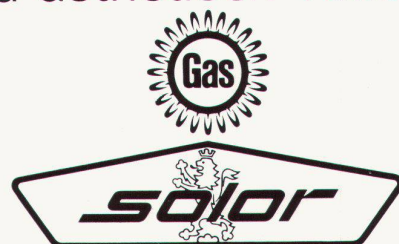
# Bertschinger AG





Die wertbeständige Energie - GAS Zehntausende von alten Gasherden versehen noch heute treu ihren Dienst. Wenn es um Ihre Renditenrechnung geht - rechnen Sie mit Gas! Gas ist die Energie der Zukunft, und die modernen Gasapparate sind für diese Zukunft gebaut; haltbar, beständig, technisch und ästhetisch vollendet.

Gas ist im Haushalt vielseitig verwendbar zum Kochen, für die Warmwasserproduktion, zum Waschen, Trocknen, Heizen und Kühlen. Ihr Gaswerk wird Sie über die Konditionen für die Ausführung von Gasinstallationen und für die Lieferung von Gasapparaten orientieren.



Wer mit Gas plant und Gas installiert, rechnet für heute und denkt für die Zukunft.



**Klare, einfache Gestaltung:**

**Moderne Norm:**

**Feste Pfannenträger:**

**Hochgestellter Backofen:**

**Differenzierte Brennerleistung:**

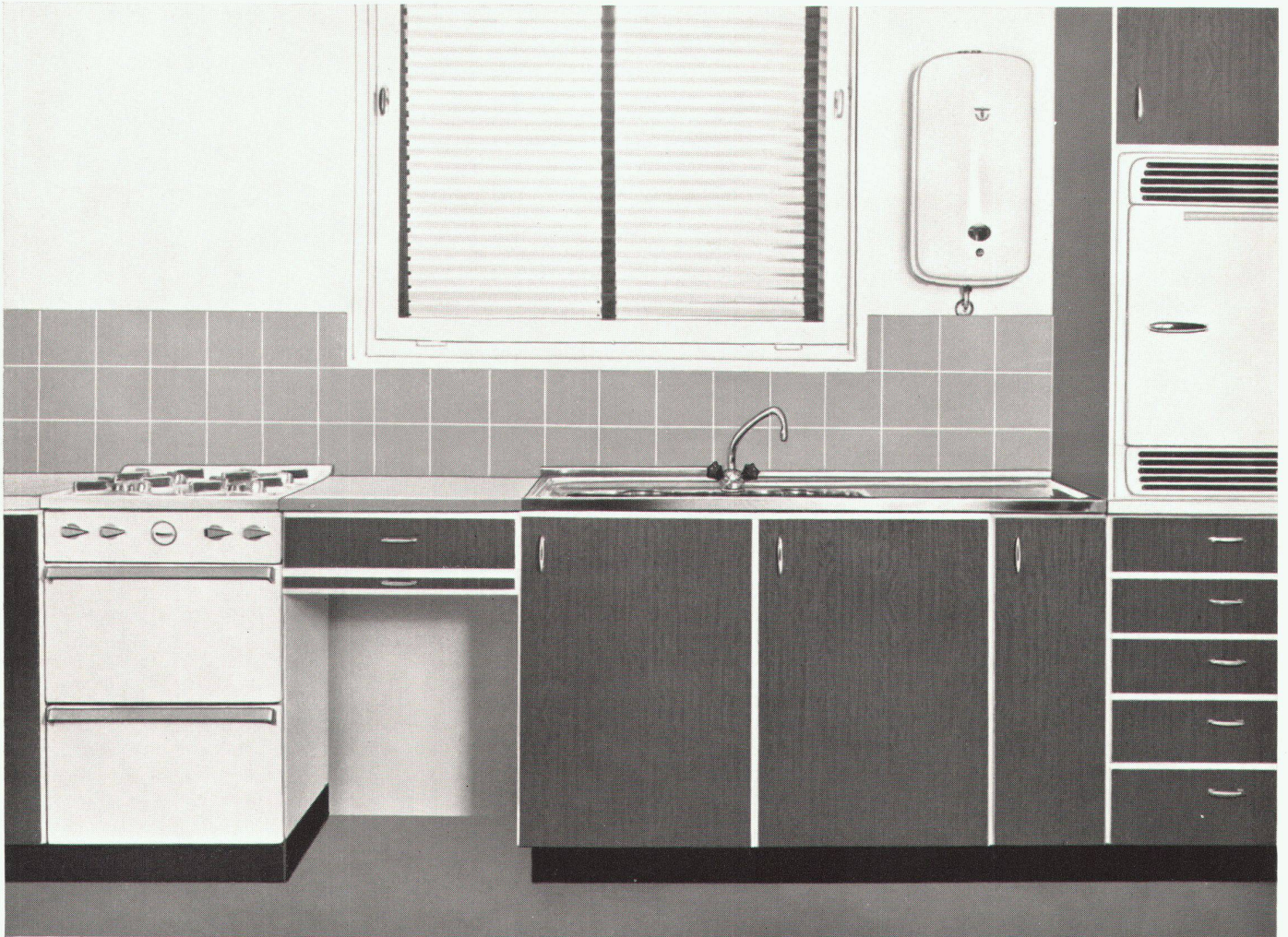
**Grosse Auswahl:**

Horizontale Linien und grosszügige Flächen sind für den pastellweiss emaillierten Gasherd SOLOR charakteristisch; bunte Bedienungsriffe setzen farbige Akzente. Kubische Bauform zum Anschieben, Freistellen und Einschieben mit geschlossener, nach hinten verlängerter und leicht erhöhter Herdplatte. Gesicherte Bedienungsriffe. Herdplatte und Pfannenträger sind starr miteinander verbunden; das Kochgeschirr steht ruhig und sicher.

Zweckmässiger Einbau des automatisch regulierten Backofens steigert die Annehmlichkeiten, die der Gasherd SOLOR bietet.

Kochbrenner in drei verschiedenen Stärken, Spar-, Normal- und Starkbrenner, ergeben einen weitgespannten Leistungsbereich und sparen Gas.

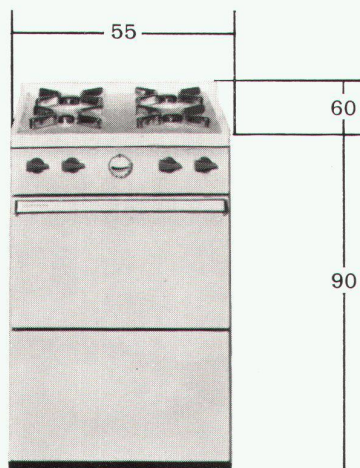
Modelle mit 3 oder 4 Kochstellen; auf Wunsch mit seitlichen Abstellplatten, Herdplattendeckel, Geräteraum, Infrarotgrill und Drehspieß mit Motor erhältlich.



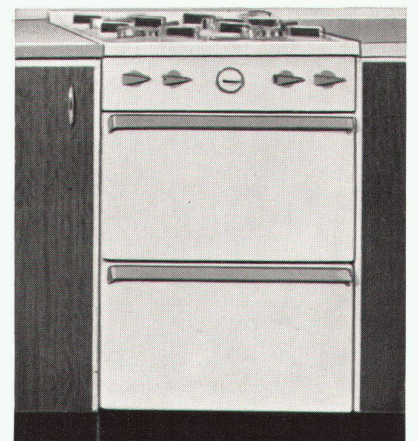
Gasherd SOLOR  
eingeschoben in eine geschlossene Küchenfront



Mena-Lux AG, Murten



Normierte Abmessungen 55/60/90  
Höhe variabel nach Wunsch 80+85



Die Vorderkante des Herdes passt sich  
den übrigen Küchenelementen bündig an





## Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden

Plastofloor dynamic ist der erste Bodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landolt'schen Farbnormung. Dieser in Qualität und Struktur neuentwickelte Kunststoffbodenbelag genügt höchsten Ansprüchen. Farbe wirkt auf das menschliche Empfinden. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohltuende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden. Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor dynamic — der Bodenbelag mit neuen Möglichkeiten. Ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri.

*plastofloor dynamic*





Plastofloor dynamic, der Kunststoffbodenbelag in neuen Farben, mit neuer Struktur, mit neuen Möglichkeiten.

Plastofloor dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30, 50×50 und 75×75 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 verschiedene Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm. Plastofloor dynamic besteht aus einer PVC-Gehschicht und einer isolierenden, korkhaltigen Unterschicht.

Plastofloor dynamic, der Bodenbelag für höchste Ansprüche, ist

- strapazierfähig und dauerhaft
- leicht zu reinigen und anspruchslos in der Pflege
- fußwarm und trittschalldämmend
- angenehm elastisch und trittsicher
- hygienisch
- öl-, fett-, wasser-, laugen- und weitgehend säurebeständig
- preisgünstig

Plastofloor dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten und ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants usw. Auch auf jeder Treppe läßt sich Plastofloor dynamic leicht verlegen.

Permanente Ausstellungen in den Bau-messen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach den SIA-Bestimmungen.

**plastofloor  
dynamic**

Bezugsquellennachweis durch  
Dätwyler AG, Schweizerische Draht-,  
Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri  
Telephon 044 / 2 13 13





Neubau Kantonsschule Freudenberg, Zürich

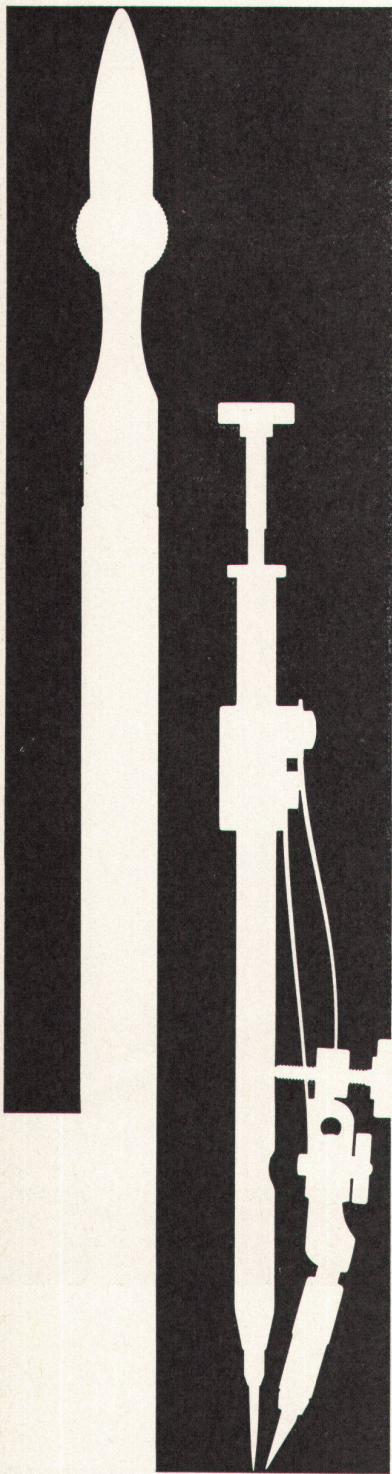
## HZ-Fensterwände mit Türen in Leichtmetall



### Jul. Hädrich & Co., Zürich

Eisen- und Metallbau  
Profil-Presswerk  
Freilagerstrasse 29  
Telefon 051/52 12 52





### Kern Reisszeug-Neuheiten

Formschöne, praktische Metalletuis für die meisten hartverchromten Präzisionsreisszeuge.

Handreissfedern mit Hartmetallspitzen, praktisch abnutzungsfrei auch auf Kunststoff-Folien.



Aarau

Kern &amp; Co. AG

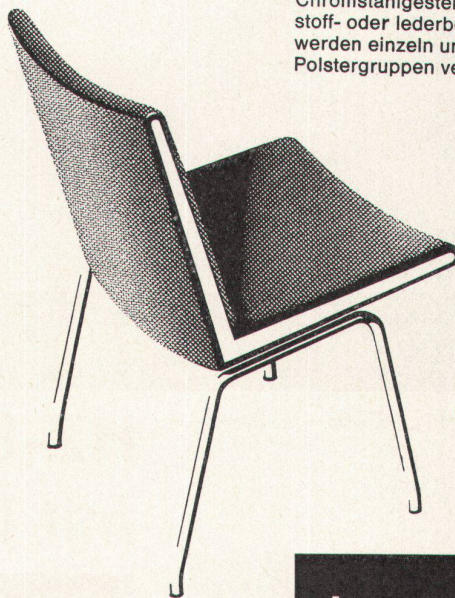
Glocken- und Kunstgießerei

### H. Rüetschi AG Aarau

Die bewährte Firma für alle Glockenfragen sowie für Bild-, Statuen- und Reliefguß



Hans J. Wegners neue Sitz-Création ist unbestritten die beste ihrer Art. Man bewundert Formgeber und Produkt. Stuhl, Sessel und Hocker mit mattem Chromstahlgestell, stoff- oder lederbezogen, werden einzeln und für Polstergruppen verwendet.



**zingg-  
lamprecht**

Hauptgeschäft:  
Stampfenbachplatz, Zürich  
«Dansk Kunst», Claridenstr. 41  
Reservierte Parkplätze



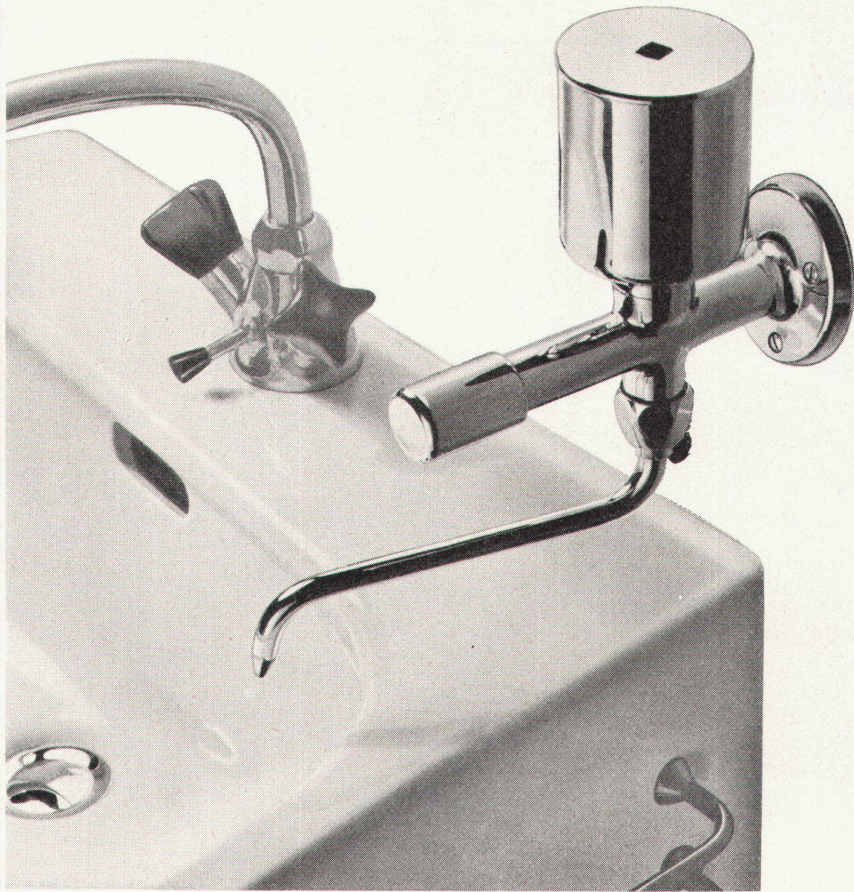


A-GHUNZIKER+CIE

*Leca*  
Bauelemente



# Pronto



**Seifenspender  
Kongress-Pronto  
für portionenweise Abgabe  
von flüssiger Seife.  
Inhalt: 1/4 l  
messingverchromt  
Deckel abschraubbar <sup>®</sup>  
Ausführung auch in Plexiglas  
Hersteller:  
Nyffenegger & Co.  
Zürich-Oerlikon  
Metallgiesserei  
Armaturenfabrik  
Telefon 051 / 46 64 77**

**Verkauf durch den  
Sanitär-Grosshandel**

® = registriertes Warenzeichen

## Diese Fassaden- verkleidung besteht aus KELLPAX

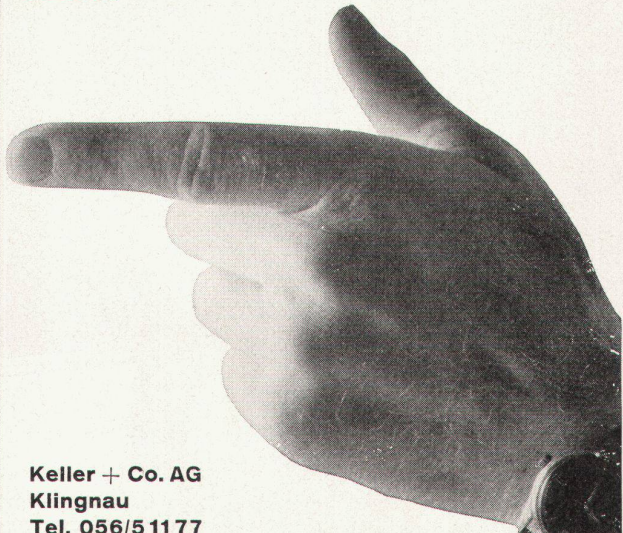
KELLPAX – kochwasserfest verleimtes Sperrholz nach schweiz. Spezialverfahren mit Aluminium belegt – vereinigt die bewährten Eigenschaften des Holzes mit den Vorzügen des Metalls. KELLPAX-Fassadenverkleidungen weisen folgende Vorteile auf:  
witterungsbeständige Metalloberfläche  
farbige Ausführung möglich  
modern und repräsentativ



absolut verwindungsfest (bleibt immer plan)  
KELLPAX-Fassadenelemente haben nebst obigen Eigenschaften noch folgende Vorzüge:  
geringes Eigengewicht  
auf Wunsch in Ausführung mit hoher thermischer und akustischer Isolation  
raumsparend  
zeitsparende Montage

Für Qualität und Präzision der von uns gelieferten Produkte und der von uns ausgeführten Arbeiten bürgt unsere Hersteller-Garantie.

Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich über alle Fragen, die Fassadenverkleidungen und -elemente, Türen, Tore, Portale, Trennwände und Schaufensteranlagen betreffen.



**Keller + Co. AG  
Klingnau  
Tel. 056/51177**



**kellpax**



Soll Ihr Hoval-Kessel in einem, zwei oder in drei Teilen geliefert werden?

Handelt es sich um einen Neubau? Da ist es am vorteilhaftesten, wenn Ihr Hoval-Kessel in der Fabrik zusammengebaut wird. Viele Stunden teurer und mühsamer Montagearbeit kommen dadurch in Wegfall und Sie haben die Gewissheit, dass der Hoval-Kessel vor der Ablieferung in der Fabrik einer strengen Schlusskontrolle unterzogen wurde.

Kommt der Kessel in ein bestehendes Haus? Muss er eine Treppe hinunter oder sind die Türöffnungen allzu knapp? Die kleinen Kesseltypen sind so bemessen, dass sie überall durchkommen. Bei grösseren Einheiten erfolgt die Lieferung auf Wunsch bei bescheidenem Aufpreis in zwei oder in drei separaten Teilen. Den Zusammenbau im Heizraum übernimmt der zuverlässige Hoval-Kundendienst.

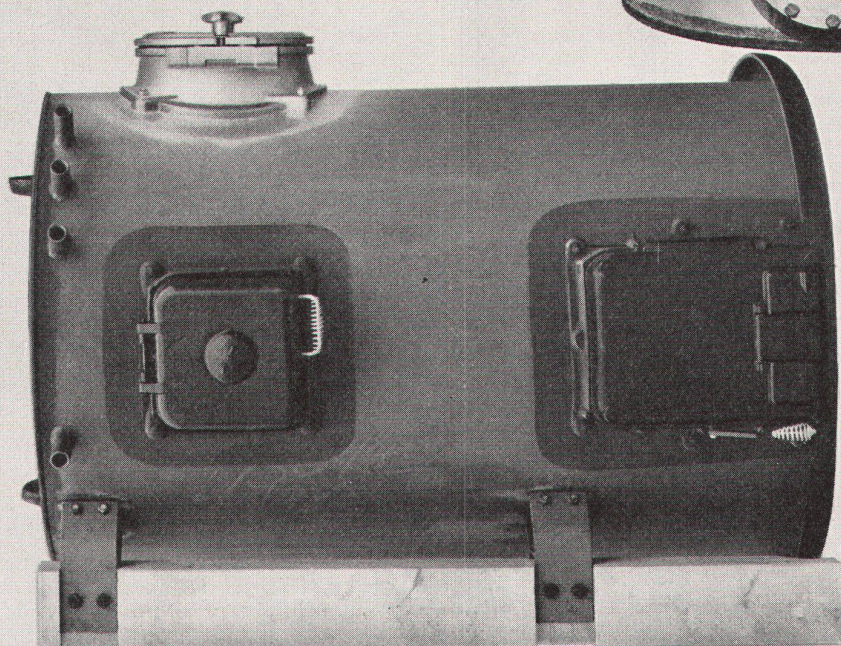
Ja, ob es sich um einen Neubau oder um einen Umbau handelt, wählen Sie den Hoval-Kessel. Denn der Hoval-Kessel heizt und bereitet gleichzeitig warmes Wasser, unbeschränkt warmes Wasser im Sommer und im Winter. Er läuft automatisch und betriebs-sicher. Er verfeuert Öl- und feste Brennstoffe ohne Umstellung, und er ist sparsam. Über seine Sparsamkeit senden wir Ihnen gerne einige interessante Beispiele!

Hoval - Ing. G. Herzog + Co. Feldmeilen/ZH  
Telefon 051 - 7312 82

Basel Bern Lausanne Lugano  
Verkauf und Service auch in  
Westdeutschland (Krupp-Kessel)  
Österreich, Benelux, England, Frankreich

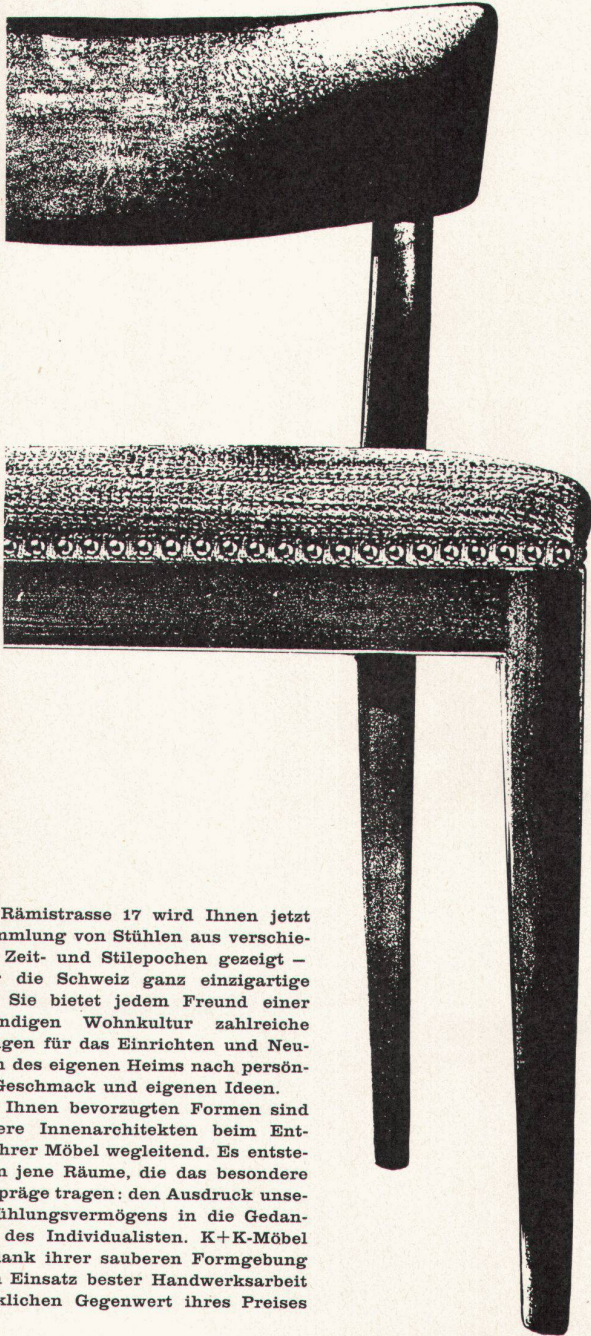


# Hoval Kessel





## Zweihundert Stühle – keiner wie der andere!



An der Rämistrasse 17 wird Ihnen jetzt eine Sammlung von Stühlen aus verschiedensten Zeit- und Stilepochen gezeigt – eine für die Schweiz ganz einzigartige Vielfalt. Sie bietet jedem Freund einer eigenständigen Wohnkultur zahlreiche Anregungen für das Einrichten und Neugestalten des eigenen Heims nach persönlichem Geschmack und eigenen Ideen. Die von Ihnen bevorzugten Formen sind für unsere Innenarchitekten beim Entwerfen Ihrer Möbel begleitend. Es entstehen dann jene Räume, die das besondere K+K-Gepräge tragen: den Ausdruck unseres Einfühlungsvermögens in die Gedankenwelt des Individualisten. K+K-Möbel stellen dank ihrer sauberen Formgebung und dem Einsatz bester Handwerksarbeit den wirklichen Gegenwert ihres Preises dar!

Innenarchitektur, Schreinerei, Polsterei, Vorhangabteilung, Handweberei.  
Wohnungseinrichtungen für moderne Menschen mit Sinn für wirklich individuellen Stil.  
Wählen Sie 051 / 345353 und vereinbaren Sie mit unseren Beratern eine erste unverbindliche Besprechung Ihrer Wohnprobleme.

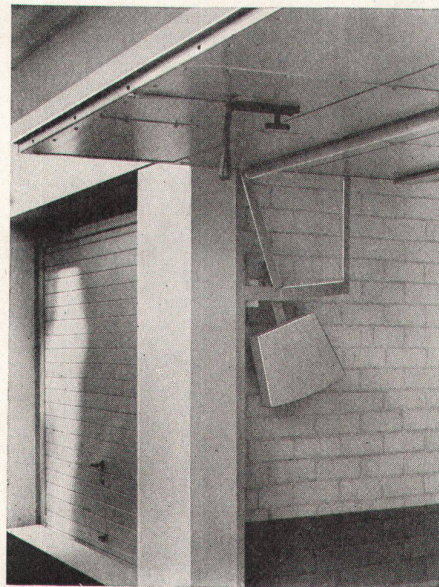
**Knuchel + Kahl AG**  
Rämistrasse 17 Zürich 1



Feine Beschläge  
antik + modern  
MESSING / SCHMIEDEISEN

**F. Bender**

OBERDORFSTRASSE 9/10 ZÜRICH



Boxentore Typ «Ökonom»  
Metallrolläden Typ «alu-rol»  
Lamellenstoren und Sonnenstoren  
Aluminiumfenster und -fassaden

& Co. AG, Biel  
Metallbau und Rolladenfabrik

**HARTMANN**



# kalkulieren und isolieren mit Wannerit\*



## Sie sparen:

20 % Baukosten per m<sup>2</sup> Außenwand  
23 % der Kosten für Heizungsinstallation  
38 % Heizungskosten

## Sie gewinnen:

12 m<sup>3</sup> an Bauvolumen pro Stockwerk bei 40 Laufmeter  
Außenwand

Verlangen Sie von uns die entsprechenden Unterlagen.

\*

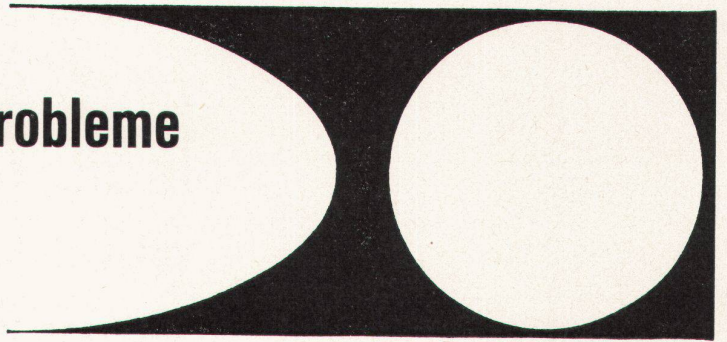
Wannerit — die zähelastischen, stark isolierenden Hart-  
schaumplatten — das bekannte Markenprodukt der Firma  
Wanner A.G. Horgen, Isolierwerke und Korksteinfabrik.  
Telefon 051 / 8227 41



## Wir bringen Licht in Lichtprobleme

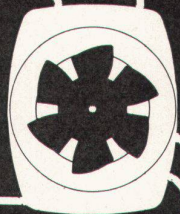
Industrie für technische Beleuchtung  
Uraniastr. 16, Zürich Tel. 051/237733

 **ALUMAG**



Für moderne  
Küchenlüftung

**Bahco  
Silent**



Es lohnt sich, den neuen Bahco  
Silent in der Küche einzubauen!  
Verkauf durch Installationsfirmen.

Generalvertretung:  
**Walter Widmann AG**  
Löwenstrasse 20, Zürich 1  
Telephon (051) 27 39 96

*Imber* AG  
**KÜHLSCHRANKFABRIK**

Haldenstrasse 27, ZÜRICH 3, Telephon (051) 33 13 17

Gegründet 1863  
Älteste und größte Spezialfabrik  
für komplette

### BAR- UND BUFFETANLAGEN

Gläserchränke  
Likörchränke  
Kühlschränke  
Bierkeller- und Kühlraumisolierungen  
Kühlvitrinen  
Spüleinrichtungen  
aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen



## Nichts dem Zufall überlassen

Das Laboratorium ist die Wiege aller Baustoffe. Die Forschung nach neuzeitlichen Baumaterialien ist ohne wissenschaftliche Methodik nicht mehr denkbar. Chemie und Technik beherrschen die heutige Bautechnik. In den modernen Meynadier-Laboratorien, sei es im analytischen, im Beton-Mörtel-, oder im Kunststofflabor, leisten unsere Chemiker und Ingenieure ihren Anteil an dieser Entwicklung. Ihr Erfolgsgeheimnis: es wird nichts dem Zufall überlassen.

**MEYNADIER + CIE AG**

Zürich Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

**Barra  
für  
Beton**





SILOR

LIGNES PURES  
BEAUTÉ CLASSIQUE  
VEREINT SCHÖNHEIT  
UND ELEGANZ



N° 440  
Batterie de lavabo  
avec aérateur  
Lavabatterie  
mit Luftdüse

SIMILOR S.A. FONDERIE ROBINETTERIE CAROUGE-GENÈVE ZÜRICH

**similar**



442-1

# 2x Komfort



**VON ROLL**

**Müheloses Heizen  
und jederzeit genügend Heisswasser**  
zu erstaunlich niedrigen Kosten –

das versprechen und halten die  
**VON ROLL Boiler-Heizkessel**  
**COMBIVAS**

Als Brennstoff dient Oel, wobei beim  
COMBIVAS-Doppelbrand ebenfalls  
brennbare Abfälle verwertet werden können.



VON ROLL AG. Werk Klus



## Wie beurteilt der Fachmann einen Waschautomaten?

Nach Waschleistung, Betriebs-  
sicherheit, Dauerhaftigkeit  
und den individuellen  
Bedürfnissen der Hausfrau.

Wir stehen in ständigem Kontakt  
mit Bauherren aus allen Ständen  
und Landesgegenden.

Deshalb sind wir auch in der Lage,  
alle die uns fragen, bei der  
Wahl des Waschautomaten  
gut zu beraten.



# TROESCH

Trosch + Co. Aktiengesellschaft

Bern, Effingerstr. 10, Tel. 031/22151

Zürich, Ausstellungstr. 80, Tel. 051/427800

Basel, Steinentorstr. 26, Tel. 061/245860





**SANITÄR**  
*Kuhn*

«... aber natürlich Herr Kistler, ich kann der Fertigstellung meines Hauses ruhig entgegensehen. Ich habe sämtliche Apparate für Küche, Bad und Waschküche schon längst bestellt. Bei Sanitär-Kuhn selbstverständlich, da bin ich sicher, daß ich meine Ware auch termingerecht erhalten werde.»

Zürich 5, Sihlquai 75, Tel. 051/422255

Basel, Missionsstr. 37, Tel. 061/436670



Unser Fabrikationsprogramm für Bauprodukte umfaßt Lamellenstoren KIRSCH, Roll-Lamellenstoren, Plastikrolläden, Dunkelstoren, Vorhangschienen KIRSCH, Harmonikaturen MODERNFOLD, mit Kunstleder überzogene Metallkonstruktion.





*Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren*

*ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat*

*Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm*

*Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau*





Für die

## genußvolle Körperpflege

verlangen Sie bei Ihrem Installateur immer wieder die formschönen, robusten und bewährten

## NUSSBAUM-Armaturen

Bade- und Toilettenbatterien — Brausegarnituren usw.



**R. Nussbaum & Co. AG Olten**

Metallgießerei und Armaturenfabrik, Tel. (062) 5 28 61

Verkaufsdepots mit Reparaturwerkstätten in:

**Zürich 3/45** Eichstraße 23    Telefon (051) 35 33 93

**Zürich 8**    Othmarstraße 8    Telefon (051) 32 88 80

**Basel**    Clarastraße 17    Telefon (061) 32 96 06

**M. ANTONINI & CO.  
BELLINZONA**



Tessiner Granit  
hell und dunkel  
Urner Granit  
Gartenarbeiten  
Granit und Marmor  
von Castione

Sämtliche  
Arbeiten

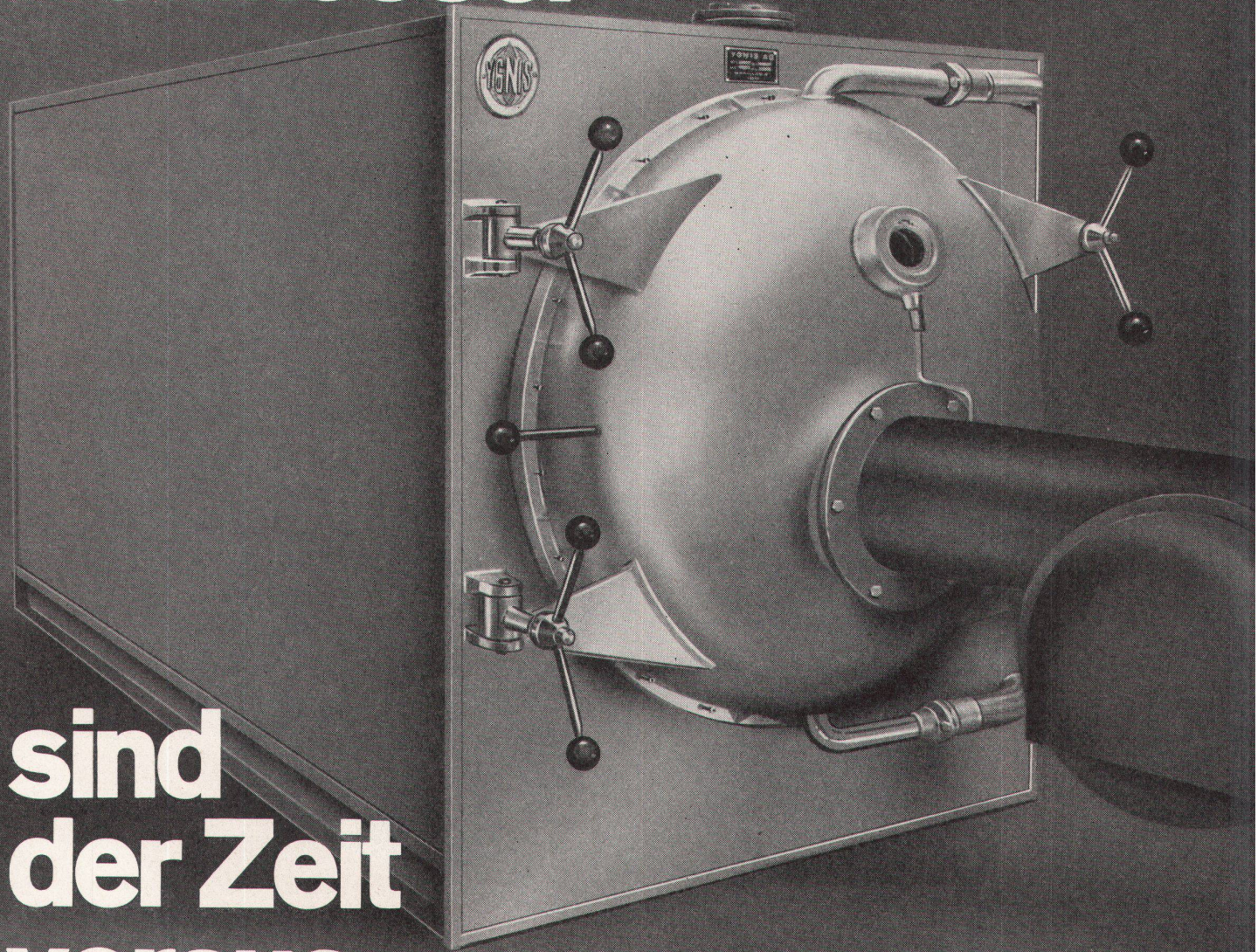
**Für Ihren Wandschrank  
zuverlässig und sicher**

Schlossfabrik Heusser Murgenthal Tel. 063 / 340 17





# Ygnis Heizkessel



**sind  
der Zeit  
voraus**

**Erstmals 100% Heizfläche**

Neue, typische Form der Ygnis-Rayol-Kessel durch funktionelle Bauweise  
In- und ausländische Patente. Modelle ges. gesch.

Beschreibung weiterer grundlegender Merkmale in unserem Prospekt «Raum sparen!»  
Ygnis-Kessel für Öl, Gas und Kohle. Leistungen von 80000 bis 3000000 kcal/h

**Ygnis AG Luzern Basel Lausanne Zürich**



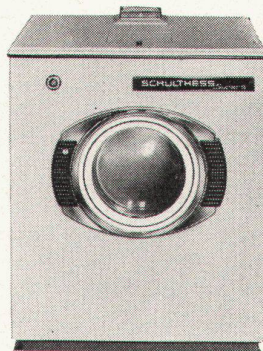


Für meine Wäsche  
am liebsten  
die Schulthess

## Sie schieben die Lochkarte in die Schulthess-Super

und sofort beginnt das schonendste Waschprogramm — sei es für Kochwäsche, Buntwäsche, Nylon, Wolle, Windeln, Vorhänge, Berufskleider etc. Die Schulthess-Super erhält die Waschbefehle von der Lochkarte. Dadurch ist es möglich, jederzeit andere Programme zu waschen, abgestimmt auf neue Textilien oder neue Waschmittel.

Schulthess-Waschautomaten ab Fr. 2100.—  
Schulthess-Tumbler ab Fr. 1930.—  
Geschirrwashautomaten ab Fr. 2450.—  
(inkl. Mischbatterie). — Verlangen Sie bitte Prospekte.



### Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG

<b>Zürich</b>	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
<b>Bern</b>	Aarberggasse 36	031/ 3 03 21
<b>Chur</b>	Bahnhofstrasse 9	081/ 2 08 22
<b>Genf</b>	6, rue de la Flèche	022/35 88 90
<b>Lausanne</b>	Place Chauderon 3	021/22 56 41
<b>Neuenburg</b>	9, rue des Epancheurs	038/ 5 87 66
<b>Lugano-Viganello</b>	Via La Santa 18	091/ 3 39 71
<b>Basel/</b>	<b>Sanitär-Kuhn</b>	
<b>Baselland</b>	Missionsstrasse 37	061/43 66 70

# SCHULTHESS



# Getalit

## die echte Kunststoffplatte

in jedem Haus –  
in jedem Raum –  
auf jedem Tisch

Immer dort, wo neue Bauten entstehen, empfehlen Gestalter und Meister dem zukünftigen Hausherrn GETALIT-Kunststoffplatten.

GETALIT verarbeiten, heißt Qualität, Schönheit und Zweckmäßigkeit wählen.

Ob in einem kleinen Einfamilienhaus oder in einem Monumentalgebäude, in allen Räumen hielt GETALIT seinen Einzug, angefangen von der Wandverschalung zu Türen über Tisch- und Möbelbelag.

Restaurants, Ladeneinrichtungen, Apotheken, Laboratorien, Krankenhäuser, Büros, Schulen und öffentliche Gebäude finden in einer entsprechenden Form eine praktische Bereicherung durch diesen hochwertigen Werkstoff.

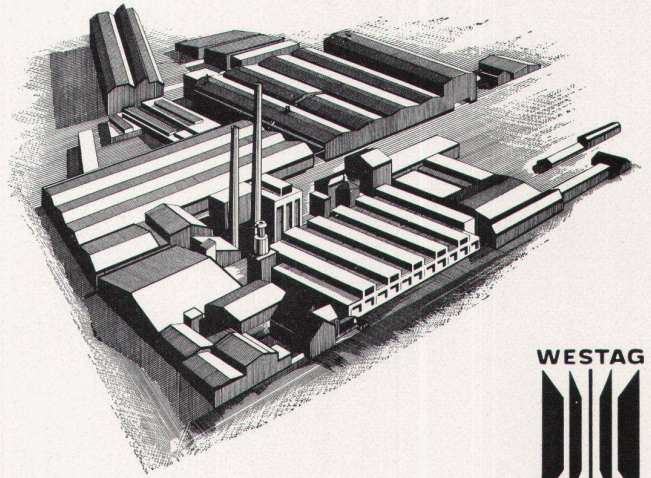
Mehr als Worte es vermögen überzeugt die Verwendung von GETALIT, denn GETALIT ist Qualität – und Qualität ist durch nichts zu ersetzen.

Wenden Sie sich bezüglich weiterer interessanter Vergünstigungen bei Großbezügen an folgende Depositäre:

Altstätten:	R. Stark, Sperrholz
Basel:	Schmidt Söhne AG, Kleinhüningerstraße 96
Lausanne-Malley:	Alb. Gret & Cie.
Oberdießbach:	Gebr. Jenni, Holzhandlung
St. Gallen:	O. Kesselring AG, Davidstraße 40
Zürich:	W. Bindschedler & Co., Hardturmstraße 106
	Schmidt AG, Holzimport, Neugasse 215



WESTAG & GETALIT AKTIENGESELLSCHAFT  
WIEDENBRÜCK (WESTFALEN)



# Mehr als 100 000 Türen für die Schweiz

sind ein Beweis für die über-  
durchschnittliche Qualität dieses  
ausgereiften Bauelements.

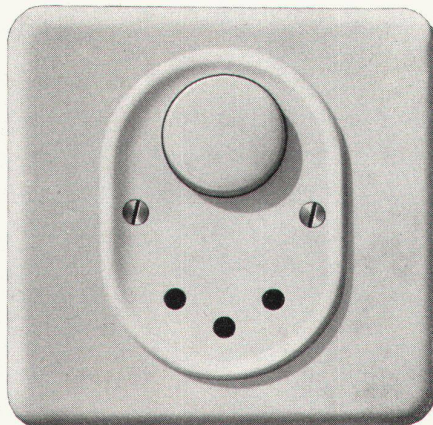
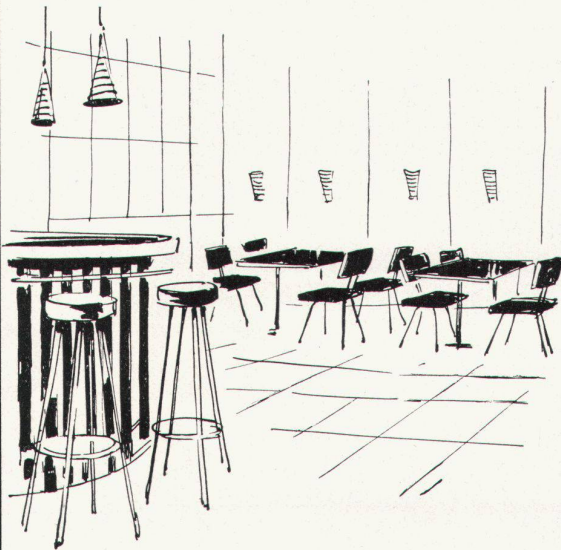
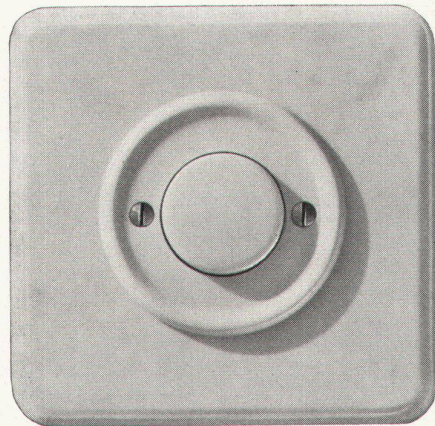
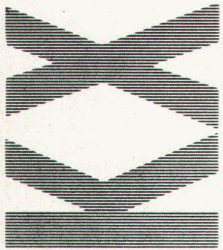
**Wir übernehmen für unsere  
Erzeugnisse eine Dauer-Garantie.**

WESTAG & GETALIT AKTIENGESELLSCHAFT  
WIEDENBRÜCK (WESTFALEN)

Lieferung durch den Fachhandel –  
Bezugsquellennachweis:  
Edwin Liebau · Zürich 8  
Zollikerstraße 269 Telefon (051) 24 68 17



Xamax AG Zürich 50-Oerlikon Telefon 051/466484



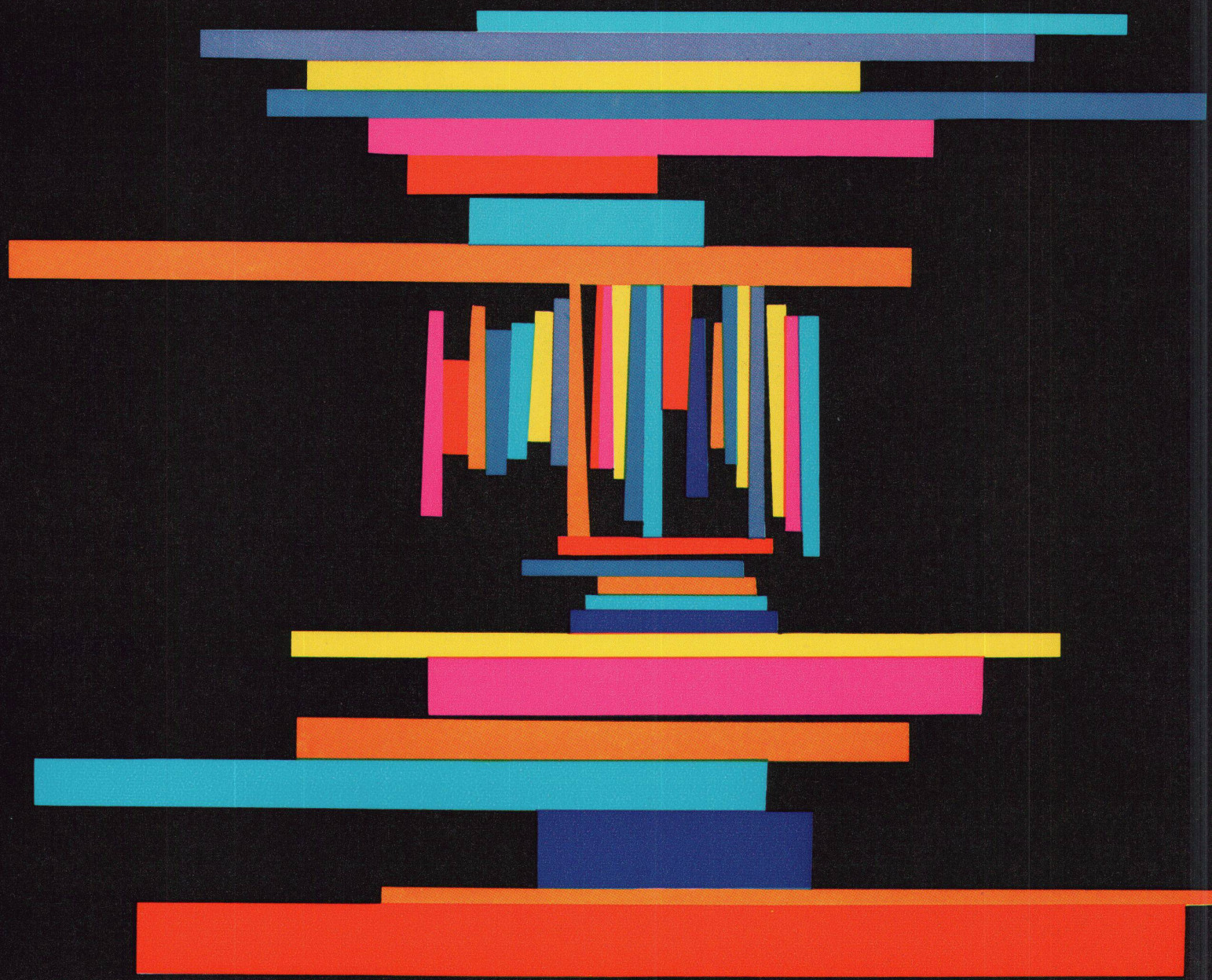
**XAMAX**



Wo immer neue Bauten entstehen oder alte eine gründliche Renovation erfahren, werden Xamax-Druckknopfschalter verlangt.

Denn es hat sich herausgestellt, daß durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Schalters nicht mehr verschmutzt werden. Dank seiner hohen Abschaltleistung findet der Druckknopfschalter auch für Saalbeleuchtungen, Sportplätze usw. immer mehr Verwendung. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere Spezialprospekte oder Muster.





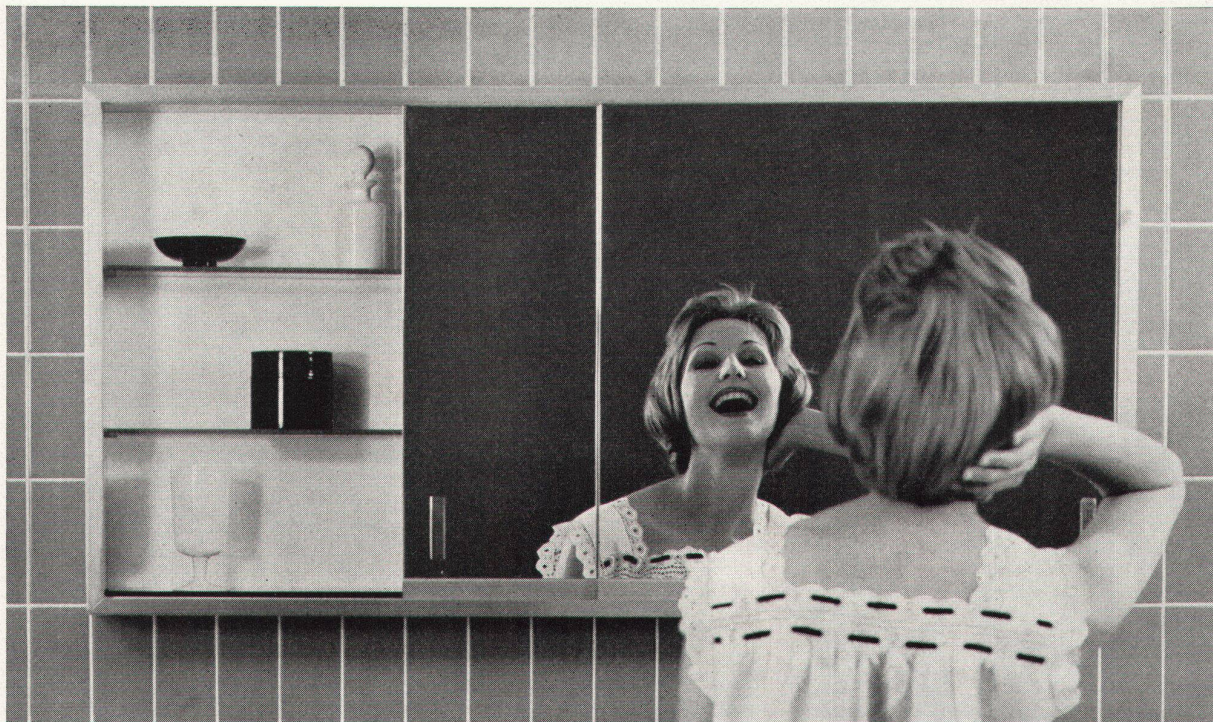
MIT  
*Luxaflex*  
LAMELLEN

FARBENFROH SIND

**BRETSCHER**

LAMELLENSTOREN





# cristal

Spiegelkasten cristal, der moderne Toilettenkasten für Ihr Badezimmer. Verschiedene Ausführungen mit und ohne Beleuchtung, für Montage auf die Wand oder in die Wand eingelassen. Luxusmodell. Bezugsquellennachweis durch: Alfons Keller, Metallbau, St.Jakob-Straße 9, St.Gallen

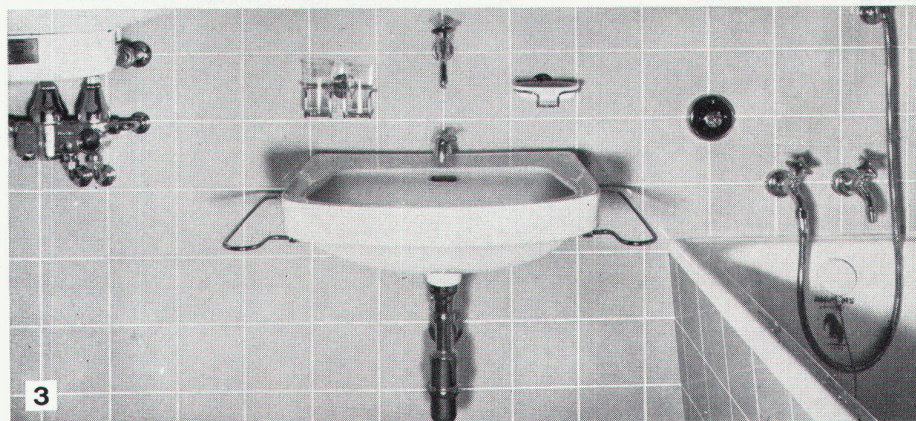
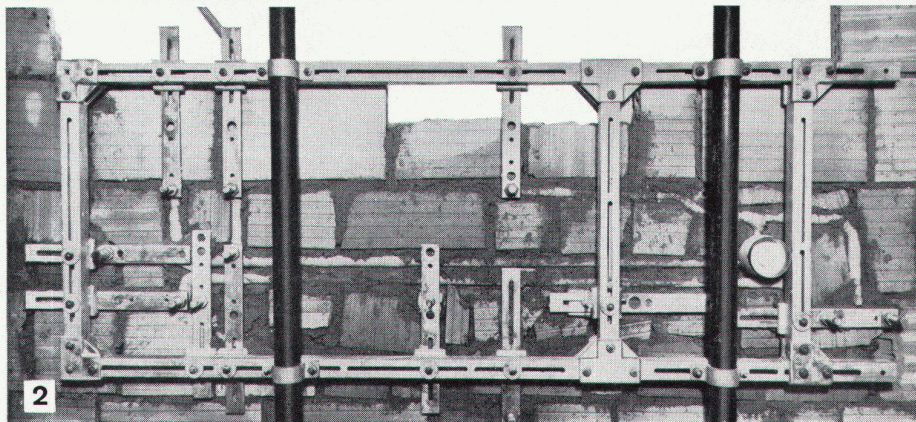
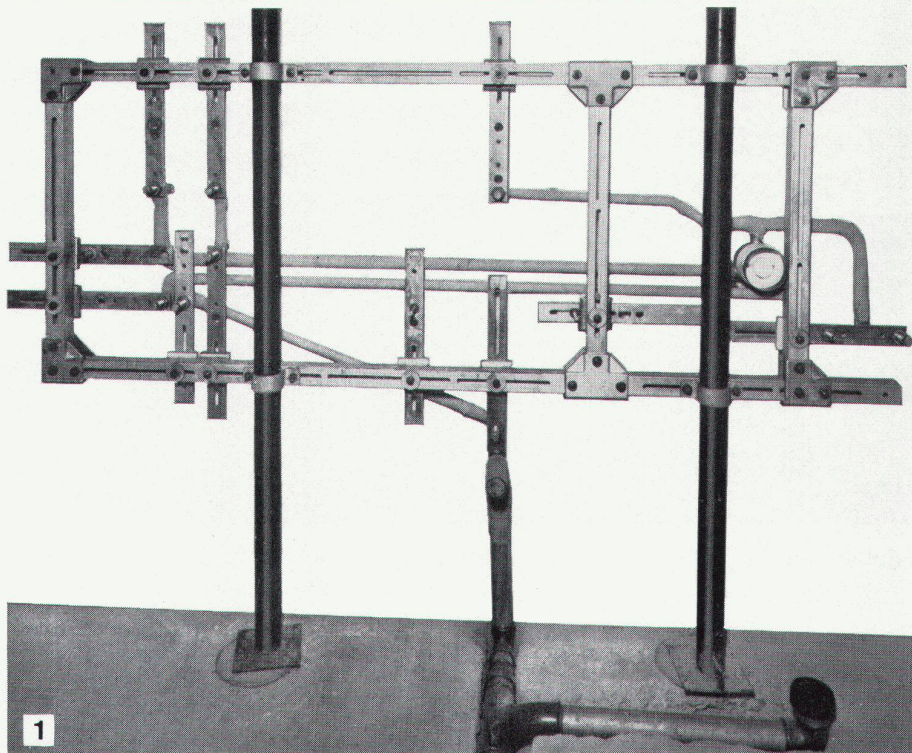
**Forster**  
BELLEVUE/PLATZ  
Tel. 24 17 25 Zürich

*Spannteppiche*

Im Studio Lugano ausgeführt und geliefert durch Forster & Co. A. G. Zürich



## Die +GF+ Montagemethode



### Die Montage-Vorrichtung

ist die praktische Ergänzung der seit Jahren bewährten +GF+ Montagemethode. Sie erlaubt Anschlussleitungen für Einzel-Apparate, Apparate-Gruppen im Wohnungs-Schulhaus- oder Industriebau etc. **vor dem Aufmauern der Wand zuverlässig und genau zu montieren.**

Sie eignet sich dank ihrer Verstellbarkeit für jede Installation; ihre Anwendung ist z. B. nicht von einem Standard-Grundriss (Wohnungsbau) abhängig.

**1**  
+GF+ Montage-Vorrichtung mit montierten Anschlussleitungen, an Deckenstützen unverrückbar fixiert.

**2**  
Die Anschlussleitungen werden eingemauert.

**3**  
Auf Platten-Einteilung ausgegerichtete Installation zeugt von geplanter Zusammenarbeit Architekt-Installateur-Plattenleger.

Für weitere Auskünfte, Prospekte und Beratung in allen technischen Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon: (053) 5 60 31 und 5 70 31  
Verkaufsbüro: intern 578  
Kundendienst: intern 588





**Überbauung Tannengut, Aarau**  
ausgeführt in Durisol-Mauerwerk

Bauherrschaft: AARINTRA AG - Gesellschaft des Schweiz. Immobilienanlagefonds «SIMA», Zürich  
Architekt und Generalunternehmer: AG Fritz Frei, Architekt, Buchs bei Aarau



**Bahnhof SBB, Wil/SG**  
ausgeführt in Durisol-Mauerwerk

Architektur und Bauleitung: Schweiz. Bundesbahnen, Bauabteilung III, Zürich

Durisol AG für Leichtbaustoffe, Dietikon/ZH, Telefon 051/886981

# Durisol



l h hauser

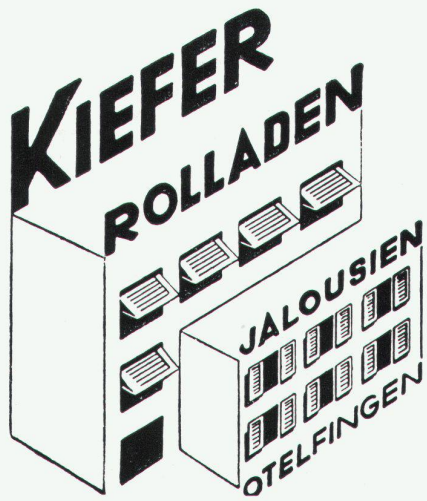
**hirsch  
metall  
bau  
biel**

**leicht  
metall  
fenster  
fassaden**

geschäftshaus  
schlossgarten  
stuttgart  
h p schmohl  
dipl ing stuttgart  
oskar walz zürich

hirsch metall bau  
biel 8  
tel 032 4 45 14  
büro zürich  
wachtelstrasse 27  
zürich 2 38  
tel 051 45 96 49

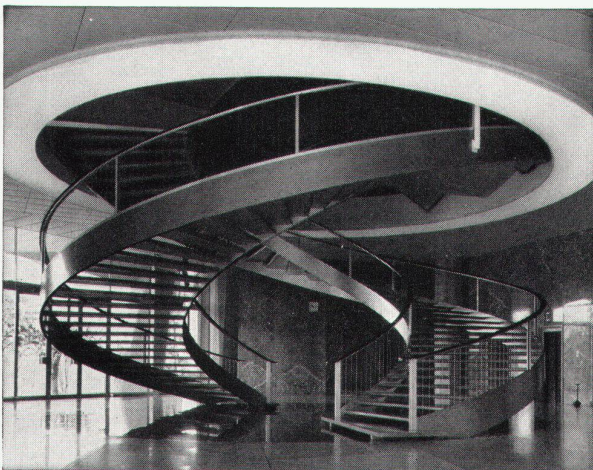




Zürich Basel Bern Luzern Chur  
St. Gallen Solothurn Lausanne Sion Lugano

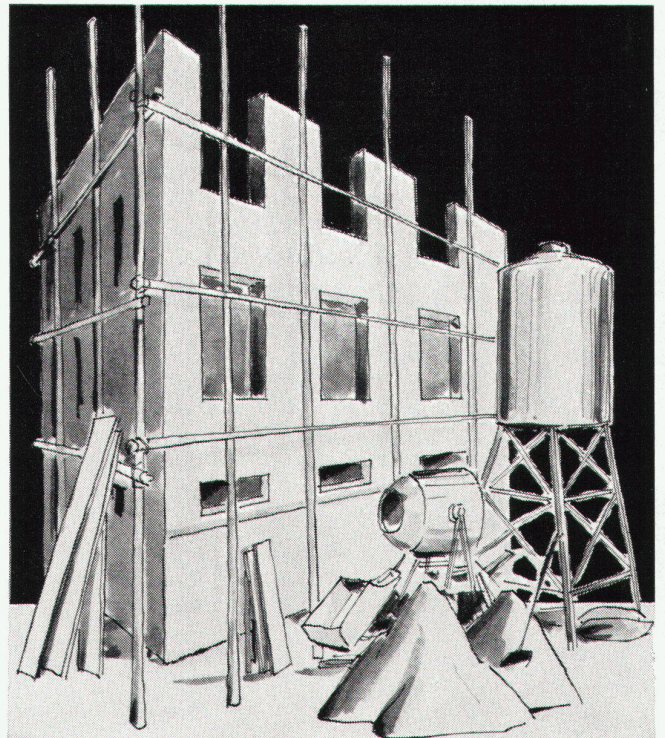
## Stahltreppen

Verwaltungsgebäude Nestlé, Vevey



**Gebr. Demuth & Co. Baden**

Konstruktionswerkstätten Telefon (056) 2 59 54



## Für Neubauten genormte Küchenkombinationen!

**Bewährte Grundlage** der METALL ZUG Küchenkombinationen ist die Norm 55 / 60 / 90.

**Wichtige Besonderheit** der METALL ZUG Küchenkombinationen sind die im Doppelfalz hergestellten und daher aussergewöhnlich stabilen Türen. Ihre Innenauskleidung mit Schaumstoff wirkt lärmisierend.

**Exklusiver Vorzug** der METALL ZUG Küchenkombinationen ist ihre Oberfläche: ein bei hoher Temperatur eingebrannter Acrylharzlack bewirkt höchste Haft-, Kratz- und Abriebfestigkeit sowie Fett- und Laugenbeständigkeit (unempfindlich gegen synthetische Waschmittel). Zur wohldurchdachten Ausführung gehört auch die gefällige Präsentation; sie wird durch die gediegene Linie des neuen METALL ZUG Elektroherdes mit dem extra geräumigen Backofen vorteilhaft unterstrichen.



Verlangen Sie Prospekte oder Beratung  
durch die

**METALL  
ZUG**

**METALLWARENFABRIK ZUG**

Tel. 042 / 4 01 51



## KELLCO, der Garant Ihrer Küche

Daß Sie Kunststoffplatten für den Neubau oder Umbau Ihrer Küche wählen, zeugt für Ihre fortschrittliche Einstellung.

Daß Sie zudem KELLCO-Kunststoffplatten bevorzugen, spricht eindeutig für Ihren sicheren Geschmack. Denn es ist längst kein Geheimnis mehr, daß KELLCO die natürlichste, schönste Oberfläche hat, den echten KELLCO-Seidenglanz-Finish.

Es lohnt sich darum, schon bei der Offerteinholung beim Schreinermeister, auf der echten KELLCO-Kunststoffplatte zu bestehen. So können Sie bei der Verwirklichung Ihrer neuen Küche einen Garantieschein verlangen, den KELLCO-Garantieschein.

Dieser haftet nicht nur allein für die Unverwüstlichkeit und lange Lebensdauer der

KELLCO-Platten, sondern gibt Ihnen auch Aufschluß, wie Sie die neue Küche mit wenig Aufwand pflegen können.

Darum vertrauen Sie auf Ihren sicheren Geschmack, wählen Sie das Richtige, wählen Sie KELLCO-Kunststoffplatten.



**Kunststoffplatten**

Keller & Co AG Kling nau Telefon 056/51177





# Entscheiden Sie sich für das Beste...

wenn Sie den Belag für Küchenmöbel, Gasttische, Laden-, Coiffeur- und Büroeinrichtungen bestimmen. Wählen Sie ein Material, das Ihnen eine reiche Farbauswahl, gleichzeitig aber auch ein Maximum an Dauerhaftigkeit und praktischen Vorteilen gewährt. KELLCO-Kunststoffplatten bieten Ihnen beides; sie sind folglich das Richtige.

1961 wurde die Uni-Kollektion von KELLCO mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet. 1962 ist sie noch durch einige neue moderne Töne bereichert worden.

Es sind aber nicht nur die dezenten Farben und der warme, unaufdringliche Seidenglanz, die für KELLCO sprechen, sondern die vielen praktischen und zum Teil exklusiven Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte.



Planen Sie also keine Küche, kein Restaurant, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1962 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.



Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der strengen NEMA-Normen volle Fabrikgarantie. Auf der Rückseite des Garantiescheines sind zudem Ratschläge hinsichtlich Reinigung und Pflege der Platten.



KELLCO ist hitzebeständig bis 150° C. Selbst brennende Zigaretten vermögen diese unverwüstlichen Platten nicht zu beschädigen.



Die porenlose und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien.



Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.

KELLCO-Platten sind durch und durch hart und zäh. Sie erweisen sich gegen Abnutzung als außerordentlich widerstandsfähig. Sie sind mit einem Wort ein ausgesprochen dauerhafter Belag.



Die 70 Farben und Dessins sind nach den amerikanischen NEMA-Normen im Fadeometer auf Lichtechtheit geprüft.



Die fünf Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte und Ratschläge betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung.

# wählen Sie deshalb KELLCO- Platten



aus dem aw-einrichtungsprogramm der idealheim AG dasei, dellu paus für neue wohnideen



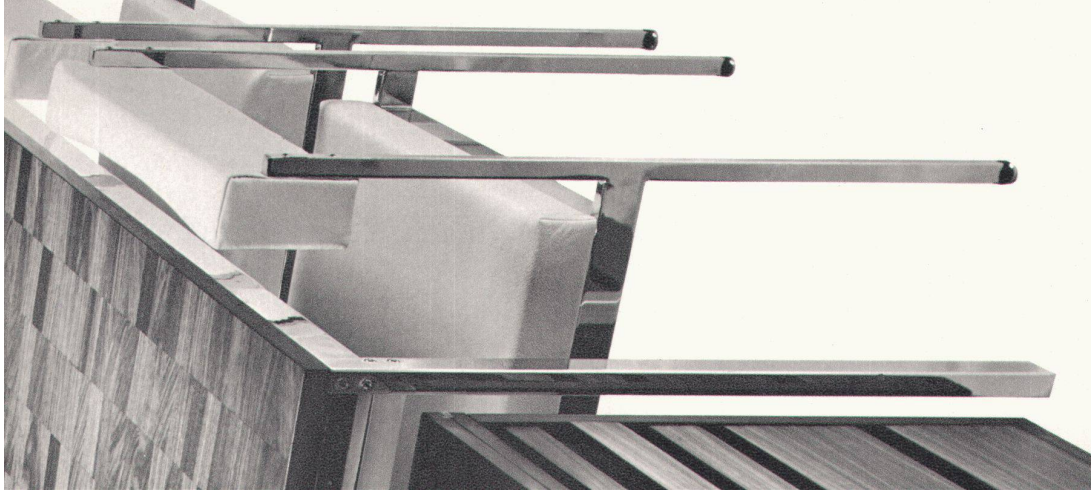
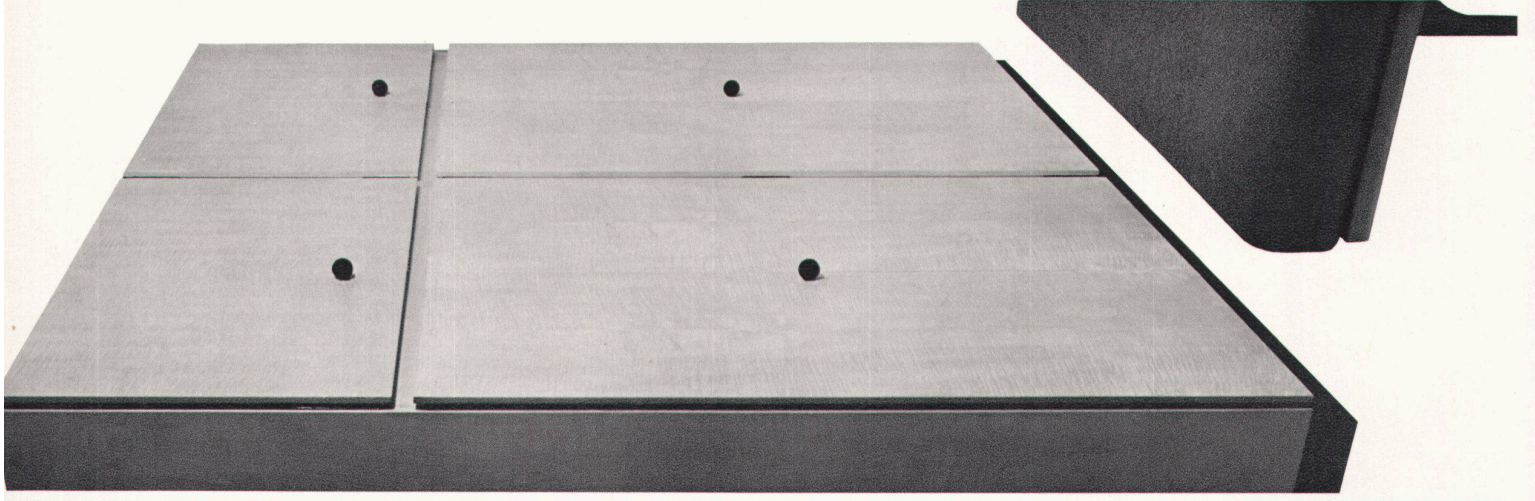


Neue Möglichkeiten zur Raumgestaltung und rationellere Methoden in der Produktion, das wurde mit diesem absolut neuartigen Programm von D. Waackerlin VSI erreicht. Kenner im In- und Ausland zollen ihm grösste Beachtung. Unsere originelle Monographie «wohnen mit dw-massmöbeln» gibt über alles Wissenswerte Auskunft; wir stellen sie Ihnen auf Verlangen kostenlos und unverbindlich zu. Übrigens: in unserer Basler Wohnausstellung finden Sie die vielseitigste Auswahl konsequent moderner Möbel in der Schweiz.

De nouvelles possibilités pour l'arrangement des pièces de même que des méthodes de fabrication plus rationalisées ont été obtenues au moyen de ce programme absolument original de Dieter Waackerlin, VSI. Les experts en Suisse comme à l'étranger le tiennent en haute considération. Notre monographie originale «vivre dans des meubles à vos mesures dw» renseigne sur tous points intéressants; nous vous la ferons parvenir gratuitement et sans obligation de votre part sur votre demande. D'ailleurs vous trouverez dans nos salons d'exposition de Bâle la plus grande diversité de meubles modernes à votre choix en Suisse.

IDEALHEIM AG BASEL Gerbergasse bei der Post

IDEALHEIM AG BASEL



vier typische Ausschnitte aus unserem dw-einrichtungsprogramm: Für jeden Zweck ein praktisch durchdachtes Möbel, in Ahorn, Teak, Nussbaum oder Palisander. Die vorfabrizierten Einzelteile werden Ihren Wünschen gemäss zu verschieden grossen Einheiten zusammengefügt; also individuell gefertigte und formal auswegene Möbel zu normalem Preis. Wie sich damit wohnen lässt, zeigt das rückseitige Farbbild.

Quatre extraits typiques de notre programme d'ameublements dw: Un meuble soigneusement étudié en vue de son usage déterminé, exécuté en érable, teck, noyer ou palissandre. Les éléments individuels préfabriqués sont composés selon vos désirs en unités plus ou moins importantes; par conséquent, un mobilier fabriqué à vos mesures au prix normal. L'illustration en couleurs au verso vous donne une idée de son confort.